

論·론·語·어·諺·언·解·히·卷·권·之·지·一·일

學·학·而·이·第·데·一·일

子·즈·ㅣ·曰·왈·學·학·而·이·時·시·習·습·之·지·면·不·블·亦·
·역·說·열·乎·호·아

子·즈·ㅣ·曰·왈·學·학·而·이·時·시·習·습·之·지·면·不·블·亦·
·역·說·열·乎·호·아

有·유·朋·朋·이·自·즈·遠·원·方·방·來·리·면·不·블·亦·역·樂·
·락·乎·호·아

·버·디·遠·원·方·방·으·로·브·터·오·면·또·흔·즐·겁·디·아
·니·하·라

論語諺解卷之一

人·신·不·블·知·디·而·이·不·블·溫·온·面·이·不·블·亦·역·君·군·
子·즈·乎·호·아

·사·람·이·아·디·몬·하·야·도·慍·온·티·아·니·하·면·또·흔·
君·군·子·즈·ㅣ·아·니·가

○有·유·子·즈·ㅣ·曰·왈·其·기·爲·위·人·신·也·야·ㅣ·孝·효·
弟·데·오·而·이·好·호·犯·범·上·상·者·자·ㅣ·鮮·션·矣·의·니

不·블·好·호·犯·범·上·상·오·이·而·이·好·호·作·작·亂·란·者·자·
ㅣ·未·미·之·지·有·유·也·야·ㅣ·니

有·유·子·즈·ㅣ·曰·왈·其·기·爲·위·人·신·也·야·ㅣ·孝·효·하·며
弟·데·하·고·上·상·을·犯·범·함·을·好·호·하·는·者·자·ㅣ·적·

으니 상을犯범함을好호티아니하고亂란
을作작함을好호할者자ㅣ잇디아니하니라
君군子子_는務무本本_이本本立립而而道도生
싱_니孝호弟_데也야者_자는其기爲위仁_인之
지本本與여_녀
君군子子_는本本을힘받디니本本이_섬애道
도ㅣ生싱하_니니孝호第_데는그仁_인하_올本
본인_녀

○子子_ㅣ曰왈巧교言언令령色_식이鮮_선矣의
仁_인신라이니

論語諺解卷之一

子子_ㅣ曰왈巧교言언을巧교히하며色_식을
令령히할이仁_인신할이鮮_선하니라

○曾曾子子_ㅣ曰왈吾오ㅣ曰曰三삼省_성吾吾
身身_니爲위人_인신謀모而而_不忠_통乎_호아
與여朋_朋友友_우交交而而_不信_신乎_호아傳_傳聞
不_不習習乎_호아래니

曾曾子子_ㅣ曰왈吾오ㅣ曰曰三삼省_성吾吾
을슬피노니사_름을爲위하_야謀모함애忠_통
티몬_은가朋_朋友友_우로더브러交交함애信_신
티몬_은가傳_傳聞_은코習習디몬_은개니라

○子_즈ㅣ曰_하·왈_하·道_도·도_하·千_천·乘_승·之_지·國_국·_{덕호}·敬_경·_事·_스·而_而·_신·信_신·_며·_{덕호}·節_절·用_용·而_而·_신·愛_애·_인·人_인·_며·_{덕호}·使_使·_스·民_민·以_이·時_시·_{라니}

子_즈ㅣ_글·曰_하·_샤·_덕·千_천·乘_승·_스·_라·_호·道_도·도_하·_호·_덕·_일·을_을·_덕·敬_경·_하·_고·_신·_하·_며·_쓰·_기·_를·_덕·節_절·_하·_고·_사·_름·을_을·_애·_이·_하·_며·_민·_민·을_을·_브·_료·_덕·時_시·_로·_버·_홀·_떠·_니·_라

○子_즈ㅣ曰_하·_왈·_덕·弟_제·子_즈ㅣ入_입·則_則·_즉·_효·_고·_하·出_출·則_則·_즉·_덕·弟_제·_며·_하·_謹·_근·而_而·_신·_하·_며·_汎·_범·_애·_이·_衆·_중·_덕·而_而·_신·_하·_며·_親·_친·仁_인·_니·行_행·有_有·_유·餘_여·力_력·_든·_이·_어·則_則

論語諺解卷之一

·_즉·以_이·_이·學_학·_하·文_문·_라·_이·_니

子_즈ㅣ_글·曰_하·_샤·_덕·弟_제·子_즈ㅣ_드·_러·_는·_효·_하·_고·_나·_는·_덕·弟_제·_며·_하·_謹·_근·_하·_고·_신·_하·_며·_너·_비·_衆·_중·을_을·_애·_이·_호·_덕·仁_인·_신·을_을·_親·_친·히_히·_홀·_떠·_니·行_행·_하·_고·_힘·_은·_애·_는·_힘·_이·_잇·_거·_든·_곧·_버·_글·을_을·_學·_하·_고·_홀·_떠·_니·_라·_○·子_즈·_하·_하·_하·曰_하·_왈·_賢·_현·_賢·_현·_덕·易_역·_色·_식·_며·_하·_事·_스·父_부·_母·_모·_덕·能_능·_하·_고·_竭·_갈·_其·_기·_力·_력·_며·_하·_事·_스·君_군·_能·_능·_하·_고·_致·_치·_其·_기·_身·_신·_며·_하·_與·_여·_朋·_봉·_友·_우·_交·_교·_하·_고·_言·_언·而_而·_신·_하·_며·_有·_유·_信·_신·_면·_이·_雖·_슈·曰_하·_왈·_未·_미·_學·_학·_도·_이·_라·_하·_고·_必·_필·_謂·_위·_之·_지·_學·_학·_矣·_의·_라·_라·_하·_고

子·즈·夏·하·ㅣ·글·오·디·어·딘·이·를·어·딜·이·너·교·디·
色·식·을·밧·고·며·父·부·母·모·를·섬·교·디·能·능·히·그·
힘·을·竭·갈·하·며·님·금·을·섬·교·디·能·능·히·그·몸·을·
致·티·하·며·朋·붕·友·우·로·더·브·러·交·교·호·디·言·언·
·흠·애·信·신·이·이·시·면·비·록·學·학·디·몬·하·얏·다·닐·
·어·도·나·는·반·드·시·學·학·하·얏·다·닐·오·리·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·君·군·子·즈·ㅣ·不·불·重·동·則·즉·不·불·
威·위·니·學·학·則·즉·不·불·固·고·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·오·샤·디·君·군·子·즈·ㅣ·重·동·티·아·니·하·
·면·威·위·티·아·니·하·니·니·學·학·하·면·固·고·티·몬·하·

論語諺解卷之一

·니·라·

主·주·忠·통·信·신·며·

忠·통·信·신·으로·主·주·하·며·

無·무·友·우·不·불·如·셔·已·과·者·쟈·ㅣ·

已·과·곤·디·몬·하·니·를·友·우·티·말·오·

過·과·則·즉·勿·물·憚·탄·改·과·라·니·

過·과·ㅣ·어·든·改·과·하·흠·을·憚·탄·티·말·을·띠·니·라·

○會·증·子·즈·ㅣ·曰·왈·慎·신·終·종·迫·투·遠·원·面·면·民·민·

德·덕·이·歸·귀·厚·후·矣·의·라·리·

會·증·子·즈·ㅣ·글·오·샤·디·終·종·을·慎·신·하·며·遠·원·

을追_투후면民_민의德_덕이厚_후에歸_귀하리라

○子_스禽_금이問_문於_어子_스貢_공曰_왈夫_부子_스至_지於_어是_시邦_방也_야必_필聞_문其_기政_정求_구之_지與_여아抑_억與_여之_지與_여아

子_스禽_금이子_스貢_공의게무려글오디夫_부子_스이邦_방에니르샤반드시그政_정을드르시니求_구하시니나與_여하니나

子_스貢_공이曰_왈夫_부子_스는溫_온良_량恭_공儉_儉

論語諺解卷之一

검讓_양以_이得_득之_지니夫_부子_스之_지求_구之_지也_야는其_기諸_저異_이乎_호人_신之_지求_구之_지與_여아

子_스貢_공이글오디夫_부子_스는溫_온하시며良_량하시며恭_공하시며儉_검하시며讓_양하시모로써得_득하시니夫_부子_스의求_구하시문그사_람의求_구함아다르신터

○子_스曰_왈父_부在_직에觀_관其_기志_지오父_부沒_몰에觀_관其_기行_행나三_삼年_년을無_무改_개기於_어父_부之_지道_도아라可_가謂_위孝_효矣_의

라니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·父·부·ㅣ·在·직·홈·애·그·志·지·를·
보·고·父·부·ㅣ·沒·몰·홈·애·그·行·행·을·볼·띠·나·三·삼·
年·년·을·父·부·의·道·도·애·고·티·미·업·세·사·可·가·히·
孝·효·ㅣ·라·닐·을·이·니·라·

○有·유·子·즈·ㅣ·曰·왈·禮·례·之·지·用·용·이·和·화·ㅣ·爲·
위·貴·귀·니·先·선·王·왕·之·지·道·도·ㅣ·斯·스·爲·위·美·ㅣ·
라·小·쇼·大·대·由·유·之·지·라·니·

有·유·子·즈·ㅣ·글·오·디·禮·례·의·用·용·이·和·화·ㅣ·貴·
귀·하·니·先·선·王·왕·의·道·도·ㅣ·이·아·름·다·온·디·라·

論語諺解卷之一

六

小·쇼·와·大·대·ㅣ·말·미·암·으·니·라·

有·유·所·소·不·불·行·행·니·知·디·和·화·而·시·和·화·오·ㅣ·不·
블·以·이·禮·례·節·절·之·지·면·亦·역·不·불·可·가·行·행·也·
야·라·니·

行·행·티·몬·흔·배·이·시·니·和·화·를·아·라·和·화·만·하·
고·禮·례·로·버·節·절·티·아·니·면·또·하·니·可·가·히·行·행·
티·몬·하·니·라·

○有·유·子·즈·ㅣ·曰·왈·信·신·近·근·於·어·義·의·면·言·언·
可·가·復·복·也·야·恭·공·近·근·於·어·禮·례·면·遠·원·恥·恥·
티·辱·속·也·야·因·인·不·불·失·실·其·기·親·친·면·亦·역·

可가宗종也야라니

有유子즈ㅣ글오디信신이義의예갓가오면
言언을可가히復복하며恭공이禮례예갓가
오면恥티와辱욕을遠원하며因인함애그親
친할이를일티아니하며또한可가히宗종하
얌즉하니라

○子즈ㅣ曰왈君군子즈ㅣ食식無무求구飽포
며居거無무求구安안며敏민於어事스而사愼
신於어言언오이就취有유道도而시正정焉언
面이可가謂위好호學학也야巳이라니

論語諺解卷之一

子즈ㅣ글오샤디君군子즈ㅣ食식함애飽포
함을求구티아니하며居거함애安안함을求
구티아니하며事스애敏민하며言언애愼
신하고道도인논디나사가正정하면可가히學
학을도히너긴다닐을이니라

○子즈貢공이曰왈貧빈而시無무諂탐며富부
而시無무驕교디何하如셔잇고子즈ㅣ曰왈可
가야나未미若약貧빈而시樂락며富부而시
好호禮례者자也야라니

子즈貢공이글오디貧빈하야도諂탐함이업

스며富부하야도驕교함이업소디엇더하
잇고子조ㅣ글으샤디可가하나貧빈하고樂
락하며富부하고禮례를好호하는者자만근
디몬하니라

子조貢공이曰왈詩시云운如여切절如여磋차
며如여琢탁如여磨마하리其기斯스之지謂위
與여
녀

子조貢공이글오디詩시에닐오디切절투스
고磋차투스며琢탁투스고磨마투스다하
니
그이를닐옴인녀

論語諺解卷之一

子조ㅣ曰왈賜스야는始시可가與여言언詩
시已矣의다告고諸저往왕而而知디來리者
자
여온

子조ㅣ글으샤디賜스는비로소可가히더브
러詩시를니르리로다往왕을告고함애來리
者자를알오녀

○子조ㅣ曰왈不블患환人신之지不블己己知
디
오患환不블知디人신也야
라니

子조ㅣ글으샤디人신의己己를아디몬함을
患환티말고人신을아디몬함을患환홀띠니

爲 위 政 第 二
·정 :테 :디

共
:공
之
지
라니

거·든·모·든·별·이·共·공·홈·트·니·라

蔽·폐
之·지
니
하
曰
·왈
思
스
無
무
邪
샤
라
니

·라

以刑民免而無恥라니

ㅎ
 .고
 恥
 :티
 :흠
 .은
 :업
 ,
 니
 .라

:유
 恥
 .티
 且
 :차
 格
 .격
 라이
 니

道·도·호·디·德·덕·으로·버·고·齊·제·호·디·禮·례·로
·버·고·면·恥·티·흠·이·잇·고·所·格·격·하·느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·뜸·오·ㅣ·十·십·有·유·五·오·而·시·志·지
于·우·學·학·고·고

子·즈·ㅣ·曰·왈·오·샤·디·내·열·히·오·所·다·스·새·學·학·애
志·지·하·고

三·삼·十·십·而·시·立·립·고·고

설·현·에·立·립·하·고

四·스·十·십·而·시·不·블·惑·혹·고·고

마·은·애·惑·혹·디·아·니·하·고

論語諺解卷之一

五·오·十·십·而·시·知·디·天·텃·命·명·고·고

신·에·天·텃·命·명·을·알·고

六·륙·十·십·而·시·耳·시·順·순·고·고

여·순·에·耳·시·ㅣ·順·순·하·고

七·칠·十·십·而·시·從·종·心·심·所·소·欲·욕·야·不·블·踰·유

矩·구·라·호

닐·현·에·모·임·의·欲·욕·하·느·바·를·조·차·矩·구·에·넘
디·아·니·호·라

○孟·땡·懿·의·子·즈·ㅣ·問·문·孝·효·대·子·즈·ㅣ·曰·왈·無
무·違·위·라·니

孟·땡·懿·의·子·즈·|·孝·효·를·문·즈·온·대·子·즈·|·글·
○·샤·딕·違·위·홈·이·업·슴·이·니·라

樊·번·遲·디·|·御·어·니·러·子·즈·|·告·고·之·지·曰·왈·孟·
·땡·孫·손·이·問·문·孝·효·於·어·我·아·|·어·我·아·|·對·딕·
曰·왈·無·무·違·위·라·라·호

樊·번·遲·디·|·御·어·하·야·셔·니·子·즈·|·告·고·하·야·
글·○·샤·딕·孟·땡·孫·손·이·孝·효·를·내·게·무·러·늘·내·
對·딕·하·야·글·오·딕·違·위·홈·이·업·슴·이·라·호·라·
樊·번·遲·디·|·曰·왈·何·하·謂·위·也·야·고·|·잇·子·즈·|·曰·
·왈·生·싱·事·스·之·지·以·이·禮·레·며·死·스·葬·장·之·지·以·

論語諺解卷之一

·이·禮·레·며·祭·제·之·지·以·이·禮·레·라·니

樊·번·遲·디·|·글·오·딕·엇·디·닐·옴·이·닝·잇·고·子·즈·
|·글·○·샤·딕·사·라·실·제·섬·김·을·禮·레·로·버·하·며·
죽·음·애·葬·장·홈·을·禮·레·로·버·하·며·祭·제·홈·을·禮·
레·로·버·홈·이·니·라

○孟·땡·武·무·伯·빅·이·問·문·孝·효·대·子·즈·|·曰·왈·父·
·부·母·모·는·唯·유·其·기·疾·질·之·지·憂·우·니·라·시

孟·땡·武·무·伯·빅·이·孝·효·를·문·즈·온·대·子·즈·|·글·
○·샤·딕·父·부·母·모·는·오·직·그·疾·질·을·근·심·하·시·
니·니·라

○子·즈·游·유 | 問·문·孝·효·대^한子·즈 | 曰·왈·今·금·之·
지·孝·효·者·자·는·是·시·謂·위·能·능·養·양·니·至·지·於·어·
犬·견·馬·마·도^하야·皆·기·能·능·有·유·養·양·니·不·블·敬·경·
면·何·하·以·이·別·별·乎·호·오·리

子·즈·游·유 | 孝·효·를·문·즈·온·대·子·즈 | 曰·왈·
色·식·이·어·려·오·니·일·이·잇·거·든·弟·데·子·즈 |
犬·이·젓·孝·효·는·이·닐·온·能·능·히·養·양·홈·이·니·犬·
·견·과·馬·마·애·니·르·도·다·能·능·히·養·양·홈·이·인·
·니·敬·경·티·아·니·면·므·스·거·스·로·써·別·별·하·
리·오

○子·즈·夏·하 | 問·문·孝·효·대^한子·즈 | 曰·왈·色·식·難·

論語諺解卷之一

난·니·有·유·事·스·든 | 어·弟·데·子·즈 | 服·복·其·기·勞·로·
高·고·有·유·酒·주·食·스·든 | 어·先·선·生·생·饌·찬·이·會·증·是·
·시·以·이·爲·위·孝·효·乎·호·아

子·즈·夏·하 | 孝·효·를·문·즈·온·대·子·즈 | 曰·왈·
色·식·이·어·려·오·니·일·이·잇·거·든·弟·데·子·즈 |
그·勞·로·를·服·복·하·고·酒·주·와·食·스 | 잇·거·든·先·
·선·生·생·을·饌·찬·홈·이·일·즉·이·를·써·孝·효·라·하·
라

○子·즈 | 曰·왈·吾·오·與·여·回·회·로·言·언·終·종·曰·曰·
不·블·違·위·如·여·愚·우·니·退·퇴·而·시·省·성·其·기·
에

私스狄디亦역足족以이發발回회也야不

·블
愚
우
다 |
로

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·내·회·회·로·더·브·러·言·언·흠·을·
日·실·을·終·종·흠·애·어·글·웃·디·아·니·흠·이·어·린·듯·
·하·더·니·退·퇴·커·든·그·私·스·를·省·성·혼·디·또·흔·足·
·족·히·버·發·발·하·느·니·回·회·ㅣ·어·리·디·아·니·하·도·
·다·

○子_{·즈} 曰_{·왈} 視_{·시} 其_{·기} 所_{·소} 以_{·이} 며_{·하}

子·적·ㅣ·글·으·샤·딕·그·以·이·ㅎ·는·바·를·視·시·
 觀·관·其·기·所·소·由·유·며·ㅎ

그由유·흔·바·를觀관·하·며

察·찰
其
所
:소
安
안
면이

그
安
안
·
하
·
느
·
바
·
를
察
·
찰
·
하
·
면

人
신
焉
언
廋
수
哉
직
오리
人
신
焉
언
廋
수
哉
직
오리

사. 림. 이. 엇. 디. 숨. 기. 리. 오.
사. 림. 이. 엇. 디. 숨. 기. 리. 오.
사. 림. 이. 엇. 디. 숨. 기. 리. 오.

○子_{·즈} 曰_{·왈} 溫_온 故_{·고} 而_{·△} 知_디 新_신 面_면 可_{·가}

以爲師矣이爲위사니

子.스.ㅣ.곧.오.샤.디.故.고.를.溫.온.하.야.新.신.을.知.디.하.면.可.가.히.버.師.스.ㅣ.되.염.즉.하.니.라

○子·즈 一 曰·왈 君·군 子·즈 不·는 器·기 라니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·君·군·子·즈·는·器·의·ㅣ·아·니·니·
라·

○子·즈·貢·공·이·問·문·君·군·子·즈·대^한子·즈·ㅣ·曰·왈·先·
先·行·행·其·기·言·언·^오이·而·△·後·후·從·종·之·지·^라니·

子·즈·貢·공·이·君·군·子·즈·를·문·즈·온·대·子·즈·ㅣ·글·
으·샤·딤·문·져·그·言·언·을·行·행·으·고·後·후·에·從·종·
하·느·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·君·군·子·즈·는·周·주·而·△·不·블·比·비·
고^하小·쇼·人·신·은·比·비·而·△·不·블·周·주·^라ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·君·군·子·즈·는·周·주·으·고·比·비·

論語諺解卷之一

티·아·니·하·고·小·쇼·人·신·은·比·비·하·고·周·주·티·아·
니·하·느·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·學·학·而·△·不·블·思·스·則·즉·罔·망·고^하
思·스·而·△·不·블·學·학·則·즉·殆·타·^라니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·學·학·으·고·思·스·티·아·니·하·면·
罔·망·하·고·思·스·하·고·學·학·디·아·니·하·면·殆·타·하·
느·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·攻·공·乎·호·異·이·端·단·^면이·斯·스·害·해·
也·야·已·이·^라니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·異·이·端·단·을·攻·공·하·면·이·害·

爲 위政 정 잇이시 닝

或·혹 이孔 공子 조 스 썩닐어 글오 디子 조 는 엇
디政 정을 하 디 아 니 하 시 닝 잇고

子 조 一 曰 왈 書 서云 운 孝 효 乎 호 耶 니 惟 유 孝 효 耶 하

友 우 于 우 兄 형 弟 데 야 하 施 시 於 어 有 유 政 정 하 이 나라

是 시 亦 역 爲 위 政 정 니 이 奚 히 其 기 爲 위 爲 위 政 정

오 이 리

子 조 一 曰 왈 人 신 而 無 무 信 신 면 이 不 불 知 디

孝 효 耶 하 兄 형 弟 데 예 友 우 하 야 政 정 에 베 프 다

하 니 이 쏘 政 정 을 흙 이 니 엇 디 하 야 사 그 政

論語諺解卷之一

정 을 하 다 하 리 오

○子 조 一 曰 왈 人 신 而 無 무 信 신 면 이 不 불 知 디

其 기 可 가 也 야 라 케 大 대 車 거 一 無 무 輓 輓 에 며 하 小 소

車 거 一 無 무 輓 輓 면 이 其 기 何 하 以 이 行 행 之 지 哉

지 오 리

子 조 一 曰 왈 人 신 而 無 무 信 신 면 이 不 불 知 디

可 가 흙 을 아 디 몬 게 라 大 대 하 車 거 一 輓 輓 에 一

업 스 며 小 소 하 車 거 一 輓 輓 이 업 스 면 그 므 서

스 로 써 行 행 하 리 오

○子 조 張 당 이 問 문 十 십 世 세 를 可 가 知 디 也 야

가₁ 잇

子₂·즈 張₁·당₁이·문₂·즈 오₁·디 十₁·십₁·세₁·를·可₁·가·히·알₁·
·꺼·시·닝·잇·가

子₂·즈₁ | 曰₁·왈₁·殷₁은·因₁·인·於₁·어·夏₁·하·禮₁·레₁·니₁·所₁·소·損₁·
·손·益₁·익₁을·可₁·가·知₁·디·也₁·야₁·며 | 周₁·쥬·因₁·인·於₁·어·殷₁·은·
·禮₁·레₁·니₁·所₁·소·損₁·손·益₁·익₁을·可₁·가·知₁·디·也₁·야₁·니 | 其₁·기·
·或₁·혹·繼₁·계·周₁·쥬·者₁·자·면 | 雖₁·슈·百₁·백·世₁·세·도·라·可₁·가·知₁·
·디·也₁·야₁·라 | 니

子₂·즈₁ | 曰₁·왈₁·샤·디·殷₁·은·이·夏₁·하·入₁·禮₁·레·예·因₁·인·
·하·니·損₁·손·하·며·益₁·익·하·니·바·를·可₁·가·히·알·꺼·시·며·

論語諺解卷之一

十八

周₁·쥬 | 殷₁·은·入₁·禮₁·레·예·因₁·인·하·니·損₁·손·하·며·益₁·
·익·하·니·바·를·可₁·가·히·알·꺼·시·니·그·或₁·혹·周₁·쥬·를·니·
·을·者₁·자 | 面₁·비·록·百₁·백·世₁·세·라·도·可₁·가·히·알·꺼·
·시·니·라

○子₂·즈₁ | 曰₁·왈·非₁·비·其₁·기·鬼₁·귀·而₁·△·祭₁·제·之₁·지 |
·諂₁·텨·也₁·야·오 |

子₂·즈₁ | 曰₁·왈·샤·디·그·鬼₁·귀 | 아·닌·거·슬·祭₁·제·
·함·이·諂₁·텨·이·오

見₁·견·義₁·의·不₁·블·爲₁·위 | 無₁·무·勇₁·용·也₁·야·라 | 니
·義₁·의·를·보·고·하·디·아·니·함·이·勇₁·용·이·업·슴·이·니

·라

八·팔·佾·일·第·데·三·삼

孔·공·子·즈 | 謂·위·季·계·氏·시·덕·하·샤 八·팔·佾·일·로·舞

·무·於·어·庭·딩·니·하·是·시·可·가·忍·신·也·야·온·孰·숙·不·블

可·가·忍·신·也·야·오·리

孔·공·子·즈 | 季·계·氏·시·를·니·르·샤·덕·八·팔·佾·일

로·庭·딩·에·舞·무·하·니·이·를·可·가·히·춤·아·하·곤·므

스·거·슬·可·가·히·춤·아·몬·하·리·오

○三·삼·家·가·者·자 | 以·이·雍·옹·徹·텔·니·러·子·즈 |

曰·왈·相·상·維·유·辟·벽·公·공·늘·이·어·天·텨·子·즈·穆·목·穆

論語諺解卷之一

十九

·목·을·奚·히·取·취·於·어·三·삼·家·가·之·지·堂·당·고

三·삼·家·가·者·자 | 雍·옹·으로·버·徹·텔·하·더·니·子

·즈 | 公·공·을·샤·덕·相·상·하·는·이·辟·벽·公·공·이·어·늘

天·텨·子·즈 | 穆·목·穆·목·하·옴·을·엇·디·三·삼·家·가

入·堂·당·에·取·취·하·고

○子·즈 | 曰·왈·人·신·而·△·不·블·仁·신·面·이·如·여·禮·례

何·하·며·人·신·而·△·不·블·仁·신·面·이·如·여·樂·악·何

하·오

子·즈 | 公·공·을·샤·덕·사·름·이·오·仁·신·티·아·니·하·면

禮·례·예·엇·디·하·며·사·름·이·오·仁·신·티·아·니·하·면

樂·악·애·엇·디·하·료

○林·림·放·방·이·問·문·禮·례·之·지·本·본·대·하·

林·림·放·방·이·禮·례·의·本·본·을·문·즈·온·대·

子·즈·|·曰·왈·大·대·哉·직·라·問·문·여·이·

子·즈·|·曰·왈·大·대·哉·직·라·問·문·여·이·

禮·례·|·與·여·其·기·奢·샤·也·야·론·寧·녕·儉·검·오·喪·상·

이·與·여·其·기·易·이·也·야·론·寧·녕·戚·척·라·이·니·

禮·례·|·그·奢·샤·함·으·로·더·브·러·론·출·하·리·儉·검·

·홀·띠·오·喪·상·이·그·易·이·함·으·로·더·브·러·론·출·하·

·리·戚·척·홀·띠·니·라·

論語諺解卷之一 二十

○子·즈·|·曰·왈·夷·이·狄·덕·之·지·有·유·君·군·이·不·블

如·여·諸·저·夏·하·之·지·亡·무·也·야·라·니·

子·즈·|·曰·왈·夷·이·狄·덕·의·君·군·이·이·심·이·

諸·저·夏·하·의·업·스·니·곤·디·아·니·하·니·라·

○季·계·氏·시·|·旅·려·於·어·泰·태·山·산·이·러·子·즈·|·

謂·위·冉·염·有·유·曰·왈·女·여·|·弗·블·能·능·救·구·與·여·

아·對·디·曰·왈·不·블·能·능·이·다·로·소·子·즈·|·曰·왈·鳴·오·

呼·호·라·會·증·謂·위·泰·태·山·산·이·不·블·如·여·林·림·放·

·방·乎·호·아·

季·계·氏·시·|·泰·태·山·산·애·旅·려·하·니·子·즈·|·

冉·諶有·유·드려·닐어·글·오·샤·디·네·能·능·히·救·구
티·몬·하·리로·소·나·對·디·하·야·글·오·디·能·능·티·몬
하·리로·송·이·다·子·조·ㅣ·글·오·샤·디·鳴·오·呼·호·ㅣ
라·일·즉·泰·태·山·산·이·林·림·放·방·만·곤·디·몬·하·다
니·르·라

○子·조·ㅣ·曰·왈·君·군·子·조·ㅣ·無·무·所·소·爭·쟁·나·이·必
·필·也·야·射·샤·乎·호·터·인·揖·읍·讓·양·而·시·升·승·야·하·
而·시·飲·음·니·하·나·其·기·爭·쟁·也·야·ㅣ·君·군·子·조·라·ㅣ·니

子·조·ㅣ·글·오·샤·디·君·군·子·조·ㅣ·드·토·는·배·업·스
나·반·드·시·射·샤·인·터·揖·읍·讓·양·하·야·을·라·나·려

論語諺解卷之一

와·머·키·나·니·그·드·토·미·君·군·子·조·ㅣ·니·라

○子·조·夏·하·ㅣ·問·문·曰·왈·巧·교·笑·소·倩·천·兮·헤·며

美·미·曰·목·盼·변·兮·헤·여·素·소·以·이·爲·위·絢·현·兮·헤

니·라·하·何·하·謂·위·也·야·고·ㅣ·잇

子·조·夏·하·ㅣ·문·조·와·글·오·디·巧·교·하·는·笑·소·ㅣ·倩

·천·하·며·美·미·하·는·曰·목·이·盼·변·하·는·素·소·로·써

絢·현·을·하·다·하·니·엇·디·닐·옴·이·닝·잇·고

子·조·ㅣ·曰·왈·繪·회·事·소·ㅣ·後·후·素·소·라·ㅣ·니

子·조·ㅣ·글·오·샤·디·繪·회·하·는·일·이·素·소·애·後·후

ㅣ·니·라

曰·왈·禮·례 | 後·후·乎·호
者·자·는·商·상·也·야 | 始·시·可·가·與·여·言·언·詩·시
已·이·矣·의·다·로

글·오·디·禮·례 | 後·후·니·더·子·즈 | 글·오·샤·디·나
를·起·기·하·는·者·자·는·商·상·이·로·다·비·르·소·可·가
·히·더·브·러·詩·시·를·닐·엄·즉·하·도·다

○子·즈 | 曰·왈·夏·하·禮·례·를·曄·오·能·능·言·언·之·지
나·杞·기·不·불·足·족·徵·딩·也·야 | 殷·은·禮·례·를·曄·오
能·능·言·언·之·지·나·宋·송·不·불·足·족·徵·딩·也·야·는·文
문·獻·현·이·不·불·足·족·故·고·也·야 | 尼·니·足·족·則·즉·曄·오

論語諺解卷之一

二十二

能·능·徵·딩·之·지·矣·의·라·로·리

子·즈 | 글·오·샤·디·夏·하·入·禮·례·를·내·能·능·히·니
르·나·杞·기·에·足·족·히·徵·딩·티·몬·하·며·殷·은·入·禮·례·를·내·能·능·히·니
·레·를·내·能·능·히·니·르·나·宋·송·에·足·족·히·徵·딩·티·
·몬·홈·은·文·문·과·獻·현·이·足·족·디·몬·하·故·고·니·
足·족·하·면·내·能·능·히·徵·딩·호·리·라

○子·즈 | 曰·왈·禘·테 | 自·즈·既·기·灌·관·而·시·往·왕
者·자·는·曄·오·不·불·欲·욕·觀·관·之·지·矣·의·라·로

子·즈 | 글·오·샤·디·禘·테 | 曄·의·灌·관·홈·으로·브
터·往·왕·하·는·者·자·는·내·보·고·저·아·니·하·노·라

○或·혹 이問·문禘·테之지說·설대_하子·즈ㅣ曰·왈不
·블知·디也·야라ㅣ로知·디其기說·설者·자之지於어
天·텨下·하也·야애其기如·셔示·시諸·저斯·스乎호
스_하던_하指·지其기掌·장_하다_하시

或·혹 이禘·테의說·설을문·즈온대子·즈ㅣ글·으
·샤·딕아·디몬·하노라그說·설을아·는者·자ㅣ天
·텨下·하애그·이를·봄·튼_하더·하·시고그掌·장을
·그·르·치·시·다

○祭·제如·셔在·적_하며_하시祭·제神·신如·셔神·신在·적
다러·시

論語諺解卷之一

二十三

祭·제·하·샤·딕인·논·드·시·하·시며神·신을祭·제·하
·샤·딕神·신이인·논·드·시·하·더·시·다

子·즈ㅣ曰·왈·뎡·오·不·블與·여祭·제·면如·셔不·블祭
·제·라·니

子·즈ㅣ글·으·샤·딕내祭·제·예與·여티·몬·하·면祭
·제·아·니·흠·그·트·니·라

○王·왕孫·손賈·가ㅣ問·문曰·왈與·여其기媚·미於어
어奧·오_하론·寧·녕媚·미於어竈·조_하ㅣ라何·하謂·위也
·야·고ㅣ잇

王·왕孫·손賈·가ㅣ문·즈와·글·오·딕그奧·오애媚

미·흠·으·로·더·브·러·론·출·하·리·竈·조·애·媚·미·홀·띠
라·하·니·엇·디·닐·오·미·닝·잇·고

子·즈·ㅣ·曰·왈·不·불·然·션·다·獲·획·罪·죄·於·어·天·텃·면·이

無·무·所·소·禱·도·也·야·라·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·그·러·티·아·니·하·다·罪·죄·를·하

느·씩·어·드·면·禱·도·흐·배·업·스·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·周·주·監·감·於·어·二·시대·딕·예·監·감·하·

郁·욱·乎·호·文·문·哉·지·라·棼·오·從·종·周·주·라·호·리

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·周·주·ㅣ·二·시대·딕·예·監·감·하·

니·郁·욱·하·文·문·하·니·라·내·周·주·를·조·초·리

論語諺解卷之一

二十四

·라

○子·즈·ㅣ·入·입·大·태·廟·묘·샤·하·每·미·事·스·를·問·문·신·하·

대·或·혹·이·曰·왈·孰·숙·謂·위·鄒·추·人·신·之·지·子·즈·를·

知·디·禮·례·乎·호·오·入·입·大·태·廟·묘·야·하·每·미·事·스·를·

問·문·여·이·온·子·즈·ㅣ·聞·문·之·지·고·하·시·曰·왈·是·시·ㅣ·禮·

·례·也·야·라·니

子·즈·ㅣ·大·태·廟·묘·애·드·르·샤·每·미·事·스·를·무·르

신·대·或·혹·이·글·오·딕·늬·닐·오·딕·鄒·추·人·신·의·子·

즈·를·禮·례·를·안·다·하·더·뇨·大·태·廟·묘·애·드·러·每·

·미·事·스·를·문·고·녀·子·즈·ㅣ·드·르·시·고·글·으·샤·딕·

·이禮·레 | 나라

○子·즈 | 曰·왈射·샤不·블主·주皮·피는爲·위力·력
不·블同·동科·과과니古·고之·지道·도也·야라니

子·즈 | 曰·왈射·샤不·블主·주皮·피를主·주
·니·힘은·힘이科·과 | 同·동티아
·니·넛道·도 | 나라

○子·즈貢·공이欲·욕去·거告·곡朔·삭之·지餼·희羊
양
대헌

子·즈貢·공이朔·삭을告·곡하·는餼·희羊·양을去·
·거코저·헌대

論語諺解卷之一

二十五

子·즈 | 曰·왈賜·스也·야아爾·시愛·이其·기羊·양가
我·아愛·이其·기禮·레라하·노

子·즈 | 曰·왈賜·스아너·는그羊·양을愛·이
하·는다나·는그禮·레를愛·이하·노라

○子·즈 | 曰·왈事·스君·군盡·진禮·레를人·신이以·
·이爲·위諂·탐也·야나·라하·

子·즈 | 曰·왈○사·디君·군을섬·곰애禮·레를다·힘
을사·름이·버諂·탐하·는다

○定·뎡公·공이問·문君·군使·스臣·신事·스
君·군如·셔之·지何·하고잇
孔·공子·즈 | 對·디曰

·왈君군使:스臣신以:이禮:례며臣신事:스君군以:
·이忠통이이다닝

定:녕公공이문즈오디君군이臣신을브리며
臣신이君군을섬교디엇디하링잇고孔공子
·즈ㅣ對:디하야글으샤디君군이臣신을브료
·디禮:례로써하며臣신이君군을섬교디忠통
으로써홀피닝이다

○子·즈ㅣ曰·왈關·관·雎·저는樂·락而:시不·블淫·음
고하哀·의而:시不·블傷·상라이니

子·즈ㅣ·글으샤디關·관·雎·저는樂·락호디淫·음

論語諺解卷之一

二十六

·티아니하고哀·의호디傷·상티아니하나라

○哀·의公공이問·문社·샤於어宰·지我·아대하신宰

·지我·아ㅣ對:디曰·왈夏·하后·후氏·시는以:이松·송

·오이殷·은人·신은以:이柏·백오이周·주人·신은以:이栗·를
·니이曰·왈使:스民·민戰·전栗·를이이다닝

哀·의公공이社·샤를宰·지我·아의게무르신대

宰·지我·아ㅣ對:디하야글오디夏·하后·후氏·시

는松·송으로써하고殷·은人·신은柏·백으로써

하고周·주人·신은栗·를로써하니글은民·민으

로하여公·공戰·전栗·를케함이닝이다

子[·]즈[·] | 聞[·]문[·]之[·]지[·]고[·]시[·] 曰[·]왈[·]成[·]성[·]事[·]스[·]라[·] | 不[·]블[·]說[·]
·설[·]며[·]遂[·]슈[·]事[·]스[·]라[·] | 不[·]블[·]諫[·]간[·]며[·]既[·]기[·]往[·]왕[·]라[·] | 不[·]블[·]
·삼[·]구[·]다[·] | 로

子[·]즈[·] | 드[·]르[·]시[·]고[·]글[·]오[·]샤[·]디[·]成[·]성[·]한[·]일[·]이[·]라[·]說[·]
·설[·]티[·]몬[·]하[·]며[·]遂[·]슈[·]한[·]일[·]이[·]라[·]諫[·]간[·]티[·]몬[·]하[·]며[·]임[·]
·의[·]디[·]난[·]디[·]라[·]삼[·]구[·]티[·]몬[·]하[·]리[·]로[·]다

○子[·]즈[·] | 曰[·]왈[·]管[·]관[·]仲[·]똥[·]之[·]지[·]器[·]기[·] | 小[·]쇼[·]哉[·]지[·]
라

子[·]즈[·] | 글[·]오[·]샤[·]디[·]管[·]관[·]仲[·]똥[·]의[·]그[·]르[·]시[·]小[·]쇼[·]하[·]
·다

論語諺解卷之一

二十七

或[·]혹[·]이[·] 曰[·]왈[·]管[·]관[·]仲[·]똥[·]은[·] 儉[·]검[·]乎[·]호[·]가[·] | 잇[·] 曰[·]왈[·]管[·]
·관[·]氏[·]시[·] | 有[·]유[·]三[·]삼[·]歸[·]귀[·]며[·]官[·]관[·]事[·]스[·]를[·] 不[·]블[·]攝[·]
·섭[·]니[·]하[·]焉[·]언[·]得[·]득[·]儉[·]검[·]오[·]이[·]리

或[·]혹[·]이[·]글[·]오[·]디[·]管[·]관[·]仲[·]똥[·]은[·] 儉[·]검[·]하[·]닝[·]잇[·]가[·]글[·]
·오[·]샤[·]디[·]管[·]관[·]氏[·]시[·] | 三[·]삼[·]歸[·]귀[·]를[·]두[·]며[·]官[·]관[·]事[·]
·스[·]를[·]攝[·]섭[·]디[·]아[·]니[·]하[·]니[·]엇[·]디[·]시[·]러[·]곰[·]儉[·]검[·]하[·]리[·]
·오

然[·]연[·]則[·]즉[·]管[·]관[·]仲[·]똥[·]은[·] 知[·]디[·]禮[·]례[·]乎[·]호[·]가[·] | 잇[·] 曰[·]왈[·]
·邦[·]방[·]君[·]군[·]아[·]이[·]樹[·]슈[·]塞[·]식[·]門[·]문[·]이[·]어[·]管[·]관[·]氏[·]시[·] | 亦[·]
·역[·]樹[·]슈[·]塞[·]식[·]門[·]문[·]며[·]邦[·]방[·]君[·]군[·]아[·]이[·]爲[·]위[·]兩[·]량[·]君[·]군

孰·숙·不·블·知·디·禮·례· 오리	·역·有·유·反·반·玷·덤· 니 ^ㅎ ·管·관·氏·시·而· △·知·디·禮·례· 면	之·지·好·호· 애·有·유·反·반·玷·덤· 놀이·어·管·관·氏·시· 亦
------------------------	------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

그러면 管仲은 禮를 아닝잇가 글으샤
 邴邦君군이 아樹슈로門문을 塞식히거늘
 管氏씨 所樹슈로門문을 塞식히며 邴邦
 君군이 아兩냥君군의 好호를 惡애반하느
 玷玷을 두거늘 管氏씨 所反반하느玷
 을 두니 管氏씨 오禮를 알면 누禮를 아
 디 못하리오

○子 _· 즈 _· ㅣ _· 語 _· 어 _· 魯 _· 로 _· 大 _· 태 _· 師 _· 스 _· 樂 _· 악 _· 曰 _· 왈 _· 樂 _· 악 _· 은	其 _· 기 _· 可 _· 가 _· 知 _· 디 _· 也 _· 야 _· 니 _· 始 _· 시 _· 作 _· 작 _· 애 _· 翕 _· 흡 _· 如 _· 如 _· 也 _·	야 _· 야 _· 從 _· 從 _· 중 _· 之 _· 지 _· 예 _· 純 _· 순 _· 如 _· 如 _· 也 _· 야 _· 며 _· 皦 _· 교 _· 如 _· 如 _· 也 _·	야 _· 며 _· 釋 _· 역 _· 如 _· 如 _· 也 _· 야 _· 야 _· 以 _· 이 _· 成 _· 성 _· 라 _· 이 _· 니
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

子·즈·ㅣ·魯·로·大·태·師·스·드·려·樂·악·을·닐·어·글·으·
·샤·딤·樂·악·은·그·可·가·히·알·띠·니·비·르·소·作·작·홈·
·애·翕·흡·듯·하·야·從·종·홈·애·純·순·듯·하·며·皦·교·트·
·하·며·釋·역·듯·하·야·敝·성·하·느·니·라·

○儀의封봉人신 이請청見見:현曰왈君군子子:즈之
지至지於어斯스也야애
棼芬오未미嘗嘗:불得

·득見:견也:야라_리로從:종者:자_리見:현之:지대_호出:출
曰:왈二:△三삼子:즈_는何하患:환於어喪:상乎호
오_리天:텨_리下:하之:지無무道:도也:야_리久:구矣:의
天:텨將:장以:이夫무子:즈_로爲위木:목鐸:탁시_리
라

儀의人封봉人_신이_보오_음을請:청하야_고오
·디君군子:즈_리이예니르롬애일즉시러곰見
·견티몬하디아니하안노라從:종者:자_리見:현
하이온대나와_고오디二:△三삼子:즈_는엇디
喪:상_호애患:환하리오天:텨_리下:하의道:도_리업
스미오란디라하늘히장_호夫부子:즈_로버木
·목鐸:탁을삼으시리라

論語諺解卷之一

二十九

○子:즈_리謂위韶:쇼_디하_샤盡:진美:미矣:의오又우
盡:진善:션也:야시_고라_하謂위武:무_디하_샤盡:진美:미
矣:의오未미盡:진善:션也:야시_다라_하

子:즈_리韶:쇼를니르샤_디극진히美:미하_고또
·극진히善:션타하_고武:무를니르샤_디극진
·히美:미하_고극진히善:션티몬하_다하_시다
○子:즈_리曰:왈居거上:상不블寬:관_며爲위禮:례
不블敬:경_며臨림喪:상不블哀:이_면潔오何하以

이·觀·觀·之·之·哉·哉·
오·리

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·上·상·애·居·거·하·야·寬·寬·관·티·아
·니·하·며·禮·례·를·호·디·敬·경·티·아·니·하·며·喪·喪·애
臨·림·하·야·哀·의·티·아·니·하·면·내·므·스·거·스·로·써
보·리·오

里·리·仁·仁·신·第·第·四·스

子·즈·ㅣ·曰·왈·里·리·仁·仁·이·爲·위·美·미·니·하·擇·택·不·불
處·처·仁·仁·신·面·面·이·焉·언·得·득·知·디·오·리

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·무·을·히·仁·仁·신·홈·이·아·름·다
·니·글·히·오·디·仁·仁·신·에·處·처·티·아·니·하·면·엇·디·
시·오

論語諺解卷之一

三十

러·곰·知·디·타·하·리·오

○子·즈·ㅣ·曰·왈·不·불·仁·仁·者·者·냐·不·불·可·가·以·이
久·구·處·처·約·약·며·이·不·불·可·가·以·이·長·당·處·처·樂·락
니·仁·仁·者·者·냐·安·안·仁·仁·신·고·知·디·者·者·냐·利·리·仁·
신·라·이·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·仁·仁·신·티·아·니·하·는·者·者·냐·可·가
·히·써·오·래·約·약·에·處·처·티·몬·하·며·可·가·히·써·기
·리·樂·락·에·處·처·티·몬·하·니·仁·仁·신·하·는·者·者·냐·仁·
·신·을·安·안·하·고·知·디·하·는·者·者·냐·仁·仁·신·에·利·리·히
·너·기·느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·惟·유·仁·신·者·자·ㅣ·能·능·好·호·人·신
며·能·능·惡·오·人·신·라·이·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·苟·구·志·지·於·어·仁·신·矣·의·面·無·무
·히·사·를·을·好·호·하며·能·능·히·사·를·을·惡·오·호·니·
·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·苟·구·志·지·於·어·仁·신·矣·의·面·無·무
·惡·악·也·야·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·曰·왈·苟·구·志·지·於·어·仁·신·矣·의·面·無·무
·惡·악·也·야·라·ㅣ·니·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·富·부·與·여·貴·귀·ㅣ·是·시·人·신·之·지·

論語諺解卷之一

三十一

所·소·欲·욕·也·야·나·ㅣ·不·불·以·이·其·기·道·도·로·得·득·之·
지·든·어·不·불·處·처·也·야·며·貧·빈·與·어·賤·천·이·是·시·人·
·신·之·지·所·소·惡·오·也·야·나·ㅣ·不·불·以·이·其·기·道·도·로·
得·득·之·지·도·라·不·불·去·거·也·야·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·曰·왈·富·부·與·여·貴·귀·ㅣ·是·시·人·신·之·지·
·所·소·欲·욕·也·야·나·ㅣ·不·불·以·이·其·기·道·도·로·得·득·之·
·지·든·어·不·불·處·처·也·야·며·貧·빈·與·어·賤·천·이·是·시·人·
·신·之·지·所·소·惡·오·也·야·나·ㅣ·不·불·以·이·其·기·道·도·로·
得·득·之·지·도·라·不·불·去·거·也·야·라·ㅣ·니·

오

君·군·子·즈 | 仁·신·을·去·거·하·면·어·디·일·홈·을·일·
·오·리·오

君·군·子·즈 | 無·무·終·종·食·식·之·지·間·간·을·違·위·仁·
·신·이·造·조·次·츠·애·必·필·於·어·是·시·며·顛·뎡·沛·패·예·
必·필·於·어·是·시·라·니

君·군·子·즈 | 食·식·終·종·食·식·之·지·間·간·을·違·위·
·홈·이·업·느·니·造·조·次·츠·애·반·드·시·이·예·하·며·顛·
·뎡·沛·패·예·반·드·시·이·예·하·느·니·라

○子·즈 | 曰·왈·我·아·未·미·見·견·好·호·仁·신·者·쟈·와

論語諺解卷之一

三十二

惡·오·不·블·仁·신·者·쟈·라·케·好·호·仁·신·者·쟈·는·無·무·以·
·이·尙·상·之·지·오·惡·오·不·블·仁·신·者·쟈·는·其·기·爲·위·
仁·신·矣·의 | 不·블·使·스·不·블·仁·신·者·쟈·로·加·가·乎·
호·其·기·身·신·라·이·니

子·즈 | 曰·왈·吾·아·未·미·見·견·好·호·仁·신·者·쟈·와·
不·블·仁·신·을·惡·오·하·는·者·쟈·를·보·디·몬·게·라·仁·
·신·을·好·호·하·는·者·쟈·는·뵈·더·을·꺼·시·업·고·不·블·
仁·신·을·惡·오·하·는·者·쟈·는·그·仁·신·을·호·옴·이·不·
·블·仁·신·으로·하·여·곰·그·몸·애·加·가·티·아·니·하·느·
니·라

有·유·能·능·一·일·日·실·에·用·용·其·기·力·력·於·어·仁·신
矣·의·乎·호·아·我·아·未·미·見·견·力·력·不·불·足·족·者·자
라·케

能·능·히·一·일·日·실·에·그·힘·을·仁·신·에·쓰·리·인·느
·나·내·힘·이·足·족·디·몬·흔·者·자·를·보·디·몬·게·라
蓋·개·有·유·之·지·矣·의·늘·어·我·아·未·미·之·지·見·견·也·야
다·로

잇·거·늘·내·보·디·돈·헛·도·다

○子·즈·ㅣ·曰·왈·人·신·之·지·過·과·也·야·ㅣ·各·각·於·어
其·기·黨·당·니·觀·관·過·과·에·斯·스·知·디·仁·신·矣·의·라·니

論語諺解卷之一

子·즈·ㅣ·曰·왈·曰·왈·士·스·志·지·於·어·道·도·而·시·恥·티
·니·허·믈·을·보·며·애·이·에·仁·신·을·알·띠·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·朝·도·聞·문·道·도·면·夕·석·死·스·도·ㅣ·라
可·가·矣·의·라·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·曰·왈·士·스·志·지·於·어·道·도·而·시·恥·티
죽·어·도·可·가·하·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·士·스·志·지·於·어·道·도·而·시·恥·티
惡·악·衣·의·惡·악·食·식·者·자·는·未·미·足·족·與·여·議·의
也·야·라·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·曰·왈·士·스·志·지·於·어·道·도·而·시·恥·티
子·즈·ㅣ·曰·왈·曰·왈·士·스·志·지·於·어·道·도·而·시·恥·티

·오나온옷과사·오나온음식을붓그리는者는
足·족히더·브리議·의티·몬·흘·꺼·시·니라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·君·군·子·즈·之·지·於·어·天·텨·下·하·也·
야·애·無·무·適·덕·也·야·며·無·무·莫·막·也·야·야·義·의·之·
지·與·여·比·비·라·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·君·군·子·즈·ㅣ·天·텨·下·하·애·適·
·덕··홈·도·업·스·며·莫·막··홈·도·업·서·義·의·로·더·브리
比·비·하·느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·君·군·子·즈·는·懷·회·德·덕·고·小·쇼·人·
신·은·懷·회·土·토·며·君·군·子·즈·는·懷·회·刑·형·고·小·쇼·

論語諺解卷之一

三十四

人·신·은·懷·회·惠·혜·라·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·君·군·子·즈·는·德·덕·을·懷·회·하·
고·小·쇼·人·신·은·土·토·를·懷·회·하·며·君·군·子·즈·는·
刑·형·을·懷·회·하·고·小·쇼·人·신·은·惠·혜·를·懷·회·하·
느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·放·방·於·어·利·리·而·△·行·행·면·이·多·다·
怨·원·라·이·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·利·리·에·放·방·하·야·行·행·하·면·
怨·원·이·하·느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·能·능·以·이·禮·례·讓·양·면·이·爲·위·國·국·

子·스·ㅣ·출·출·커·시·늘·門·문·人·신·이·문·스·와·글·오·
·딛·엇·디·니·르·심·이·닝·잇·고·曾·중·子·스·ㅣ·글·오·샤·
·딛·夫·부·子·스·의·道·도·는·忠·통·과·恕·셔·스·름·이·니·
·라·

○子·스·ㅣ·曰·왈·君·군·子·스·는·喻·유·於·어·義·의·고·小·
·쇼·人·신·은·喻·유·於·어·利·리·라·니·

子·스·ㅣ·글·오·샤·딛·君·군·子·스·는·義·의·예·喻·유·하·
·고·小·쇼·人·신·은·利·리·예·喻·유·하·느·니·라·

○子·스·ㅣ·曰·왈·見·견·賢·현·思·스·齊·제·焉·언·며·見·견·
·不·블·賢·현·而·시·內·니·白·스·省·성·也·야·니·

論語諺解卷之一

三十六

子·스·ㅣ·글·오·샤·딛·賢·현·하·니·를·보·고·齊·제·하·
·思·스·하·며·賢·현·티·아·니·하·니·를·보·고·安·하·로·스·
·스·로·省·성·하·니·라·

○子·스·ㅣ·曰·왈·事·스·父·부·母·모·디·幾·기·諫·간·이·見·
·견·志·지·不·블·從·중·고·又·우·敬·경·不·블·違·위·며·勞·로·
·而·시·不·블·怨·원·라·니·

子·스·ㅣ·글·오·샤·딛·父·부·母·모·를·섬·고·디·幾·기·히·
·諫·간·하·니·志·지·ㅣ·좃·디·아·니·하·니·를·보·고·所·
·敬·경·하·야·違·위·티·아·니·하·니·勞·로·하·야·도·怨·원·
·티·아·니·하·니·라·

○子_·즈 一 曰_·왈 父_·부 母_·모 一 在_·직 是_·어 시 不_·블 遠_·원

子·조·ㅣ·곧·오·샤·딕·父·부·母·모·ㅣ·겨·시·거·시·든·멀·
·리·遊·유·티·아·니·하·며·遊·유·호·딕·반·드·시·方·방·을·
·둘·띠·니·라·

○子·조·ㅣ曰·왈·三·삼·年·년·을·無·무·改·기·於·어·父·부·
 之·지·道·도·ㅣ라·可·가·謂·위·孝·효·矣·의·○니·라·子·조·ㅣ·
 曰·왈·父·부·母·모·之·지·年·년·은·不·불·可·가·不·불·知·디·
 也·야·니·ㅣ一·일·則·즉·以·이·喜·희·오·一·일·則·즉·以·이·懼·
 구·라·ㅣ니·

論語諺解卷之一

三十七

子.즈.ㅣ.글.으.샤.딕.父.부.母.모.의.나.흔.可.가.히.知.
디.티.아.니.티.몬.홀.꺼.시.니.一.일.로.는.버.깃.브.고.
一.일.로.는.버.저.프.니.라.

○子·즈·ㅣ曰·왈古·고者·자애·言·언之·지不·불出·출
은
恥·티躬·궁之·지不·불逮·테也·야라·ㅣ니

子.즈.ㅣ.글.ㅇ.샤.딕.古.고.者.쟈.애.말.숨.을.내.디.아
·니.·흙.은.몸.의.밋.디.몬.·흙.을.붓.그.림.이.니.라

○子·조·ㅣ曰·왈·以·이·約·약·失·실·之·지·者·자·ㅣ鮮·션·矣·의·라니

子.즈.ㅣ.글.ㅇ.샤.딕.約.약.으.로.버.失.실.흐.者.쟈.ㅣ

저그니라

○子_·즈_·ㅣ曰_·왈_·君_·군_·子_·즈_·는_·欲_·욕_·訥_·눌_·於_·어_·言_·언_·而_·△_·敏_·민_·於_·어_·行_·행_·라_·이_·니

子_·즈_·ㅣ글_·으_·샤_·딕_·君_·군_·子_·즈_·는_·言_·언_·에_·訥_·눌_·고_·行_·행_·애_·敏_·민_·코_·저_·하_·느_·니라

○子_·즈_·ㅣ曰_·왈_·德_·덕_·不_·블_·孤_·고_·라_·必_·필_·有_·유_·隣_·린_·이_·니

子_·즈_·ㅣ글_·으_·샤_·딕_·德_·덕_·이_·孤_·고_·티_·아_·니_·하_·느_·디_·라_·반_·드_·시_·隣_·린_·이_·인_·느_·니라

○子_·즈_·游_·유_·ㅣ曰_·왈_·事_·스_·君_·군_·數_·삭_·면_·이_·斯_·스_·辱_·속_·

論語諺解卷之一

三十八

矣_·의_·오_·朋_·붕_·友_·우_·數_·삭_·면_·이_·斯_·스_·疏_·소_·矣_·의_·라_·니

子_·즈_·游_·유_·ㅣ글_·오_·딕_·君_·군_·을_·섬_·김_·애_·數_·삭_·하_·면_·이_·에_·辱_·속_·하_·고_·朋_·붕_·友_·우_·에_·數_·삭_·하_·면_·이_·에_·疏

소_·하_·느_·니라

公_·공_·治_·야_·長_·당_·第_·데_·五_·오

子_·즈_·ㅣ謂_·위_·公_·공_·治_·야_·長_·당_·딕_·하_·샤_·可_·가_·妻_·처_·也_·야

다_·로_·雖_·슈_·在_·직_·縲_·류_·綈_·설_·之_·지_·中_·둥_·나_·이_·非_·비_·其_·기

罪_·죄_·也_·야_·시_·고_·라_·하_·以_·이_·其_·기_·子_·즈_·로_·妻_·처_·之_·지_·시_·하_·

다

子_·즈_·ㅣ公_·공_·治_·야_·長_·당_·을_·닐_·으_·샤_·딕_·可_·가_·히_·妻

·쳐·하·얌·즉·하·도·다·비·록·縲·류·綈·설·入·中·등·에·이
·시·나·그·罪·죄·|·아·니·라·하·시·고·그·子·로·버·妻
·쳐·하·시·다

子·로·|·謂·위·南·남·容·용·디·하·샤·邦·방·有·유·道·도·애·不
·불·廢·폐·며·하·邦·방·無·무·道·도·애·免·면·於·어·刑·형·戮·륙·
·이·고·라·하·以·이·其·기·兄·형·之·지·子·로·妻·쳐·之·지·시·하·
다

子·로·|·南·남·容·용·을·닐·으··샤·디·나·라·히·道·도·|
·이·솜·애·廢·폐·티·아·니·하·며·나·라·히·道·도·|·업·슴
·애·刑·형·戮·륙·에·免·면·하·리·라·하·시·고·그·兄·형·의

論語諺解卷之一

子·로·버·妻·쳐·하·시·다

○子·로·|·謂·위·子·로·賤·천·디·하·샤·君·군·子·로·哉·지·라

若·약·人·신·여·이·魯·로·無·무·君·군·子·로·者·자·면·|·斯·스·焉

언·取·취·斯·스·오·|·리

子·로·|·子·로·賤·천·을·닐·으··샤·디·君·군·子·로·덴·라
·이·러·트·하·는·사·름·이·여·魯·로·애·君·군·子·로·|·업·스
·면·이·어·디·가·이·를·取·취·하·리·오

○子·로·貢·공·이·問·문·曰·왈·賜·스·也·야·는·何·하·如·셔

잇·고·닝·子·로·|·曰·왈·女·여·는·器·기·也·야·라·|·니·曰·왈·何
하·器·기·也·야·고·|·잇·曰·왈·瑚·호·璉·련·也·야·라·|·니

子·조·貢·공·이·문·조·와·글·오·디·賜·스·는·엇·더·하·닝
잇·고·子·조·|·글·오·샤·디·너·는·器·괴·|·니·라·글·오·
디·엇·던·器·괴·|·닝·잇·고·글·오·샤·디·瑚·호·|·며·璉·
·련·이·니·라

○或·혹·이·曰·왈·雍·웅·也·야·는·仁·신·而·△·不·블·佞·녕·
다·이·로

或·혹·이·글·오·디·雍·웅·은·仁·신·하·고·佞·녕·티·몬·하·
도·다

子·조·|·曰·왈·焉·언·用·용·佞·녕·오·이·리·禦·어·人·신·以·이·
口·구·給·급·야·하·屢·루·憎·증·於·어·人·신·니·하·는·不·블·知·디·

論語諺解卷之一

四十

其·기·仁·신·니·와·어·焉·언·用·용·佞·녕·오·이·리·

子·조·|·글·오·샤·디·엇·디·佞·녕·을·쓰·리·오·人·신·을·
禦·어·호·디·口·구·給·급·으로·버·하·야·조·人·신·에·
憎·증·하·이·는·니·그·仁·신·은·아·디·몬·하·거·니·와·엇·
디·佞·녕·을·쓰·리·오

○子·조·|·使·스·漆·칠·雕·도·開·기·로·仕·스·대·하·신·對·디·
曰·왈·吾·오·斯·스·之·지·未·미·能·능·信·신·이·이·다·로·子·조·|·

說·열·다·하·시·

子·조·|·漆·칠·雕·도·開·기·로·하·여·곰·仕·스·하·라·하·
신·대·對·디·하·야·글·오·디·내·이·를·能·능·히·信·신·티·

·송·스·나·라·히·可·가·히·여·곰·그·賦·부·는·治·티·
·암·즉·하·거·니·와·그·仁·신·은·아·디·몬·게·라

求·구·也·야·는何·하·如·셔·잇·하·고·寧·子·즈·一·曰·왈·求·구·也

야·는千·천·室·실·之·지·邑·읍·과·百·백·乘·승·之·지·家·가

애可·가·使·스·爲·위·之·지·宰·적·也·야·니·와·어·不·블·知·디

其·기·仁·신·也·야·라·케

求·구·는·엇·더·하·닝·잇·고·子·즈·一·曰·야·沙·디·求·구

·는·千·천·室·실·스·邑·읍·과·百·백·乘·승·스·家·가·애·可·

·가·히·하·여·곰·宰·적·되·야·암·즉·하·거·니·와·그·仁·신·은

·아·디·몬·게·라

論語諺解卷之一

赤·적·也·야·는何·하·如·셔·잇·하·고·寧·子·즈·一·曰·왈·赤·적·也

야·는束·속·帶·디·立·립·於·어·朝·도·야·하·可·가·使·스·與·어

賓·빈·客·客·言·언·也·야·니·와·어·不·블·知·디·其·기·仁·신·也

야·라·케

赤·적·은·엇·더·하·닝·잇·고·子·즈·一·曰·야·沙·디·赤·적

·은·帶·디·를·束·속·하·야·朝·도·애·立·립·하·야·可·가·히

·하·여·곰·賓·빈·客·客·으·로·더·브·러·言·언·하·야·암·즉·하·

·거·니·와·그·仁·신·은·아·디·몬·게·라

○子·즈·一·謂·위·子·즈·貢·공·曰·왈·女·셔·與·여·回·회·也

야·로孰·숙·愈·유·오

子·즈·ㅣ子·즈·貢·공·드·려·닐·어·글·으·샤·딕·네·회
·로·더·브·러·늬·愈·유·하·노

對·딕·曰·왈·賜·스·也·야·는·何·하·敢·감·望·망·回·회·고·링·잇
回·회·也·야·는·聞·문·一·일·以·이·知·디·十·십·고·하·賜·스·也
·야·는·聞·문·一·일·以·이·知·디·二·△·이·하·다·노

對·딕·하·야·글·오·딕·賜·스·는·엇·디·敢·감·히·回·회·를
·부·라·링·잇·고·回·회·는·하·나·흘·들·어·버·열·흘·알·고
·賜·스·는·하·나·흘·들·어·버·들·흘·아·놓·이·다

子·즈·ㅣ曰·왈·弗·블·如·셔·也·야·라·니·棼·오·與·여·女·셔
의·弗·블·如·셔·也·야·라·하·노

論語諺解卷之一

四十三

子·즈·ㅣ글·으·샤·딕·근·디·몬·하·니·라·내·네·의·근·디
·몬·하·라·흠·을·與·여·하·노·라

○宰·직·予·여·ㅣ晝·듀·寢·침·늘·이·어·子·즈·ㅣ曰·왈·朽·후
木·목·은·不·블·可·가·雕·도·也·야·며·糞·분·土·토·之·지·牆

·장·은·不·블·可·가·朽·오·也·야·니·於·어·予·여·與·여·에·何
하·誅·듀·오·ㅣ리

宰·직·予·여·ㅣ晝·듀·에·寢·침·하·거·늘·子·즈·ㅣ글·으·
·샤·딕·朽·후·하·木·목·은·可·가·히·雕·도·티·몬·하·꺼·시
·며·糞·분·土·토·入·牆·장·은·可·가·히·朽·오·티·몬·하·꺼
·시·니·予·여·에·엇·디·誅·듀·하·리·오

子_·즈ㅣ曰_·왈始_·시攄오ㅣ於_·어人_·신也_·야애聽_·텅
 其_·기言_·언而_·△信_·신其_·기行_·행니라今_·금攄오ㅣ
 於_·어人_·신也_·야애聽_·텅其_·기言_·언而_·△觀_·관其_·기
 行_·행니노於_·어予_·여與_·여에改_·개是_·시라와
 子_·즈ㅣ曰_·云샤디비르소내人_·신의게그言_·언
 을듣고그行_·행을信_·신하다니이제내人_·신의
 게그言_·언을듣고그行_·행을觀_·관하노니予_·여
 의게이를改_·개하과라

○子·즈·ㅣ 曰·왈 棼·오 未·미 見·견 剛·강 者·자 或·혹
이 對·딛 曰·왈 申·신 棖·뎡 이·이 다·닝 子·즈·ㅣ 曰·왈 棖·뎡 也

論語諺解卷之一

야
는
慾
욕
니
어
焉
언
得
득
剛
강
오
이
리

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·내·剛·강·흔·者·쟈·를·보·디·몬·게
 라·或·혹·이·對·딤·헉·야·글·오·딤·申·신·枳·텅·이·닝·이
 다·子·즈·ㅣ·글·으·샤·딤·枳·텅·은·慾·욕·헉·거·니·엇·디
 시·러·곰·剛·강·헉·리·오

○子·즈·貢·공 이 曰·왈 我·아 不·불 欲·욕 人·인 之·지 加·가
諸·저 我·아 也·야 를 吾·오 亦·역 欲·욕 無·무 加·가
諸·저 人·인 신·이 曰·노 子·즈 | 曰·왈 賜·스 也·야 아 非·비 爾·
所·소 及·급 也·야 | 니

子[·]貢[·]이[·]글[·]오[·]디[·]내[·]人[·]신[·]이[·]내[·]게[·]加[·]가[·]하[·]과[·]

다아니^하는거슬내쫄^하인^신의게加^가하^이
업고저^하놓이다子^즈ㅣ글^으샤^디賜^스아^네
의及^급홀^배아니^라

○子^즈貢^공이曰^왈夫^부子^즈之^지文^문章^장은
可^가得^득而^니聞^문也^야니와夫^부子^즈之^지言^言
언^성與^여天^텃道^도는不^블可^가得^득而^니聞^문
也^야라니

子^즈貢^공이글오^디夫^부子^즈의文^문章^장은
可^가히시러곰드르려니와夫^부子^즈의性^성
과다^못天^텃道^도를닐^으샤^문可^가히시러곰

論語諺解卷之一

든디몬^홀이니^라

○子^즈路^로는^有유聞^문이未^미之^지能^능行^행
셔^야唯^유恐^공有^유聞^문라^하더

子^즈路^로는드^롬이잇고能^능히行^행티몬^하
야셔드^롬이이^실가저^하하^더라

○子^즈貢^공이問^문曰^왈孔^공文^문子^즈를何^하
以^이謂^위之^지文^문也^야고^ㅣ子^즈ㅣ曰^왈敏^민
而^니好^호學^학며不^블恥^티下^하問^문라^이是^시以^이
謂^위之^지文^문也^야라니

子^즈貢^공이문^즈와글오^디孔^공文^문子^즈를

·엇·디·벼·文·문·이·라·니·르·닝·잇·고·子·즈·ㅣ·글·으·샤·
·디·敏·민·ㅎ·고·學·학·을·好·호·ㅎ·며·下·하·問·문·을·恥·
·티·아·니·흔·디·라·일·로·벼·文·문·이·라·니·르·니·라·
○子·즈·ㅣ·謂·위·子·즈·產·산·디·하·샤·有·유·君·군·子·즈·之·
지·道·도·ㅣ·四·스·焉·언·니·이·其·기·行·행·己·기·也·야·ㅣ·恭·
공·며·其·기·事·스·上·상·也·야·ㅣ·敬·경·며·其·기·養·양·民·
民·也·야·ㅣ·惠·혜·며·其·기·使·스·民·민·也·야·ㅣ·義·의·라·니·
子·즈·ㅣ·子·즈·產·산·을·닐·으·샤·디·君·군·子·즈·의·道·
·도·ㅣ·네·히·인·느·니·그·己·기·를·行·행·함·이·恭·공·ㅎ·
·며·그·上·상·을·事·스·함·이·敬·경·ㅎ·며·그·民·민·을·養·

論語諺解卷之一

四十六

·양·함·이·惠·혜·ㅎ·며·그·民·민·을·使·스·함·이·義·의·ㅎ·
니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·晏·안·平·평·仲·똥·은·善·선·與·여·人·신·
交·교·다·로·久·구·而·시·敬·경·之·지·여·온·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·晏·안·平·평·仲·똥·은·人·신·으로·
더·브·러·交·교·함·을·善·선·히·ㅎ·놋·다·오·라·되·敬·경·
ㅎ·곤·여·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·臧·장·文·문·仲·똥·이·居·거·蔡·채·디·호·山·
山·節·절·藻·조·梲·절·니·何·하·如·여·其·기·知·디·也·야·리·
오·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·臧·장·文·문·仲·둥·이·蔡·채·를·居·거·호·디·節·절·애·山·산·을·하·며·梲·절·애·藻·조·를·하·니·엇·디·그·知·디·라·하·리·오

○子·즈·張·당·이·問·문·曰·왈·令·령·尹·윤·子·즈·文·문·이·三·삼·仕·스·爲·위·令·령·尹·윤·曰·호·無·무·慍·온·色·식·야·舊·구·令·령·尹·윤·삼·已·이·之·지·曰·호·無·무·慍·온·色·식·야·舊·구·令·령·尹·윤·之·지·政·정·을·必·필·以·이·告·고·新·신·令·령·尹·윤·니·하·何·하·如·셔·잇·고·寧·子·즈·ㅣ·曰·왈·忠·통·矣·의·라·니·曰·왈·仁·신·矣·의·乎·호·가·ㅣ·잇·曰·왈·未·미·知·디·라·케·焉·언·得·득·仁·신·오·이·리

子·즈·張·당·이·問·문·즈·와·글·오·디·令·령·尹·윤·子·즈·文·문·이·세·번·仕·스·하·야·令·령·尹·윤·이·도·요·디·喜·희·色·식·이·업·스·며·세·번·已·이·호·디·慍·온·色·식·이·업·서·넛·令·령·尹·윤·의·政·정·을·반·드·시·버·新·신·令·령·尹·윤·에·告·고·하·니·엇·더·하·닝·잇·고·子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·忠·통·하·니·라·글·오·디·仁·신·하·닝·잇·가·글·으·샤·디·아·디·몬·게·라·엇·디·시·러·公·公·仁·신·하·리·오

崔·최·子·즈·ㅣ·弑·시·齊·제·君·군·늘·이·어·陳·딘·文·문·子·즈·ㅣ·有·유·馬·마·十·십·乘·승·니·이·러·棄·기·而·시·違·위·之·지

[illegible]

論語諺解卷之一

四十八

방애_·之_·지_·하_·야_·곧_·쏘_·글_·오_·디_·우_·리_·태_·우_·崔_·최_·子_·
 .조_·곧_·다_·하_·고_·違_·위_·하_·니_·엇_·더_·하_·닝_·잇_·고_·子_·조_·ㅣ_·
 글_·으_·샤_·디_·淸_·청_·하_·니_·라_·글_·오_·디_·仁_·신_·하_·닝_·잇_·가_·
 글_·으_·샤_·디_·아_·디_·몬_·게_·라_·엇_·디_·시_·러_·곰_·仁_·신_·하_·리_·
 오

○季:계 文:문 子:즈 | 三:삼 思:스 而:△ 後:후 에 行:행
니^ㅎ 더 子:즈 | 聞:문 之:지 고^ㅎ 시 曰:왈 再:즈 | 斯:스 可
:가 矣:의 라 | 니

季:계 文:문 子:즈 一 思:스 后:후 再:재 一 可:가
더:니 子:즈 一 드:르 시:시 고:글 一 샤:샤 디:디 再:재 一 可:가

후
나
라

○子·즈·ㅣ曰·왈·甯·녕·武·무·子·즈·ㅣ邦·방·有·유·道·도
則·즉·知·디·고·邦·방·無·무·道·도·則·즉·愚·우·니·其·기·知
·디·는·可·가·及·급·也·야·니·와·어·其·기·愚·우·는·不·불·可·가
及·급·也·야·라·니

子。스。ㅣ。글。으。샤。디。寧。武。무。子。스。ㅣ。邦。방。이。道。
 도。ㅣ。이。시。면。知。디。ㅎ。고。邦。방。이。道。도。ㅣ。업。스。면。
 愚。우。ㅎ。니。그。知。디。는。可。가。히。及。급。ㅎ。려。니。와。그。
 愚。우。는。可。가。히。及。급。디。몬。흐。이。니。라。

○子_{·즈} | 在_{·직} 陳_딘 샤_하 曰_{·왈} 歸_귀 與_여 歸_귀 與_여

다로	然 <small>연</small> 成 <small>성</small> 章 <small>장</small> 오이	不 <small>불</small> 知 <small>지</small> 디 所 <small>소</small> 以 <small>이</small> 裁 <small>재</small> 之 <small>지</small>	吾 <small>오</small> 黨 <small>당</small> 之 <small>지</small> 小 <small>소</small> 子 <small>자</small> ·조	狂 <small>광</small> 簡 <small>간</small> ·간 야	斐 <small>비</small> ·비
----	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-----------------------

子·조·ㅣ陳·딘·에·겨·샤·글·오·샤·딕·歸·귀·홀·띤·더·歸·
귀·홀·띤·더·우·리·黨·당·앳·小·쇼·子·조·ㅣ狂·광·簡·간·
호·야·斐·비·然·션·히·章·장·을·成·성·호·고·毳·裁·직·홀·
빠·를·아·디·몬·호·놋·다·

○子_·즈_·ㅣ曰_·왈伯_·빅夷_·이叔_·숙齊_·제_·는不_·블念_·념

舊_·구惡_·악_·이怨_·원是_·시用_·용希_·희_·라니

子.스.ㅣ.글.ㅇ.샤.디.伯.빅.夷.이.와.叔.숙.齊.제.느.舊

구·惡·악·을·念·념·티·아·니·하·논·디·라·怨·원·이·일·로·
버·드·므·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·孰·숙·謂·위·微·미·生·싱·高·고·直·딕·고
或·혹·이·乞·걸·醯·혜·焉·언·늘·이·어·乞·걸·諸·저·其·기·隣·린
而·△·與·여·之·지·여·온

子·즈·ㅣ·曰·왈·○·샤·딕·니·微·미·生·싱·高·고·를·닐·오·딕·
直·딕·다·하·느·노·或·혹·이·醯·혜·를·乞·걸·하·여·늘·그·
隣·린·에·乞·걸·하·야·與·여·하·곤·여

○子·즈·ㅣ·曰·왈·巧·교·言·언·令·령·色·식·足·주·恭·공·을·
左·자·丘·구·明·명·이·恥·티·之·지·니·러·丘·구·亦·역·恥·티·之·
니·러

論語諺解卷之一

지·라·하·노·匿·닉·怨·원·而·△·友·우·其·기·人·신·을·左·자·丘·
구·明·명·이·恥·티·之·지·니·러·丘·구·亦·역·恥·티·之·지·라·하·노

子·즈·ㅣ·曰·왈·○·샤·딕·言·언·을·巧·교·히·하·며·色·식·을·
令·령·히·하·며·恭·공·을·足·주·히·흠·을·左·자·丘·구·明·
명·이·恥·티·하·더·니·丘·구·ㅣ·所·호·恥·티·하·노·라·怨·

·원·을·匿·닉·하·고·그·사·름·을·友·우·흠·을·左·자·丘·구·
明·명·이·恥·티·하·더·니·丘·구·ㅣ·所·호·恥·티·하·노·라

○顏·안·淵·연·季·계·路·로·ㅣ·侍·시·니·러·子·즈·ㅣ·曰·왈·盍·
·합·各·각·言·언·爾·△·志·지·오·리

顏·안·淵·연·과·季·계·路·로·ㅣ·侍·시·하·얏·더·니·子·즈·

ㅣ글으샤디엇디 각각네의뜻을니르디아니
하리오

子·스·路·로ㅣ曰·왈·願·원·車·거·馬·마·와·衣·의·輕·경·裘·裘
구·를·與·여·朋·붕·友·우·共·공·야·하·弊·폐·之·지·而·△·無·무·
憾·감·이·하·다·놓

子·스·路·로ㅣ글·오·디·願·원·컨·댄·車·거·馬·마·와·輕·
경·裘·裘·를·衣·의·함·을·朋·붕·友·우·로·더·브·러·하·니·가·
·지·로·하·야·弊·폐·하·야·도·憾·감·함·이·업·고·저·하·놓·
이다

顏·안·淵·연·이·曰·왈·願·원·無·무·伐·벌·善·선·며·無·무·施·
시·勞·로·이·하·다·놓

論語諺解卷之一

시·勞·로·이·하·다·놓

顏·안·淵·연·이·글·오·디·願·원·컨·댄·善·선·을·伐·벌·함·
·이·업·스·며·勞·로·를·施·시·함·이·업·고·저·하·놓·이다

子·스·路·로ㅣ曰·왈·願·원·聞·문·子·스·之·지·志·지·이·하·다·놓·
子·스·ㅣ曰·왈·老·로·者·자·를·安·안·之·지·며·朋·붕·友·우·

·를·信·신·之·지·며·少·쇼·者·자·를·懷·회·之·지·라·니

子·스·路·로ㅣ글·오·디·願·원·컨·댄·子·스·의·志·지·를·
·듣·좁·고·저·하·놓·이다·子·스·ㅣ글·으·샤·디·老·로·者·
·자·를·安·안·하·며·朋·붕·友·우·를·信·신·으·로·하·며·少·
·쇼·者·자·를·懷·회·함·이·니·라